LA EPOCA

DIARIO CATOLICO DE LA TARDE

República de Costa Rica | Año VI | San José, viernes 14 de enero de 1916 | Núm. 1497 | Centro América

LA EPOCA

OFICINA DE REDACCION Y TALLERES:
Avenida 4a. Este, frente al Colegio Seminario

DIRECTOR Y ADMOR
JORGE SÁUREZ
EDITOR:
LUIS CARTIN G

Teléfono 438

Apartado de Correos: 710
Suscripción mensual: ₡1.00
Número suelto: 5 centimos

Tienda y Almacén
de Maximiliano Kepfer

Gran liquidación

de lanas, adornos de seda y abalorio, fonlares de seda y algodón. Pañuelos de seda. Gran surtido de tafetanes, pieles de seda, sombreros de señora, flores, plumas, sobretodos de señora y niños.

Avenida Central, 50 vs. al Este de la Botica Nueva de M. Jiménez R.

Dr. Vicente Castro

Ex-Cirujano Asistente del Hospital General de Hamburgo

De regreso al país ha abierto nuevamente su despacho de 12 a 3 p. m.

Dispone de todo lo necesario para hacer el diagnóstico del del cáncer y demás tumores, particularmente en relación con la especialidad de las enfermedades del vientre, así como para las afecciones de la vejiga—cistoscopía—cateterismo de los uréteres.

Oficina: Media cuadra al Sur de la Botica Francesa

Sastrería de Marcelo Vecchi

Permanente surtido de casimires, ingleses y franceses de última moda

Acaba de recibir sombreros especiales para sacerdotes y bandas con flecos de seda.

El Paraíso terrenal

II

¿Dónde está?

Veamos ahora lo que acerca del *Paraíso* dice el Nuevo Testamento: Solamente *una vez* habló Cristo del Paraíso, y fué precisamente pocos momentos antes de espirar en la Cruz, cuando dijo al ladrón convertido: "En verdad te digo que hoy estarás conmigo en *el Paraíso*"-Esta palabra fué usada por el bondadoso Salvador como sinónimo del *Cielo*, lugar de eterna dicha aún para los pecadores que buscan en el *Amor* de Cristo el perdón de las más horrendas culpas. Esta es la opinión de Teólogos y Comentadores catolicos. Pero de que Cristo no se refiera al Paraíso Terrenal no se deduce qne Él no admitiera la caída original de nuestros primeros padres. Sus dos Apóstoles San Pablo y San Juan también solo una vez cada uno hacen referencia al *Paraíso*.-San Pablo en la 2ª Carta a los Corintios (XII, 4.) les refiere que en éxtasis fué transportado al *Paraíso*. San Juan en el Apocalipsis (II. 7.) refiere que el Angel de la Iglesia de Efeso le dijo: "A aquel que venga le daré a comer del árbol de la vida que está en el *Paraíso* de mi Dios.» Ambos apóstoles se refieren al reino de los Cielos, representado por el Jardín del Génesis.

Según las enseñanzas de la Iglesia fundada por Cristo, y basadas en la relación bíblica, la original condición de nuestros primeros padres fué de perfecta inocencia e integridad. Con esto se quiere decir que tuvieron muchos previlegios que aunque de orden natural no le le correspondían a la naturaleza humana de por sí, por lo cual se les llama privilegios *preter*naturales. Entre estos estaban principalmente un alto grado de saber infuso, inmortalidad del cuerpo, exención de dolor, iumunidad contra malos impulsos o inclinaciones. En otras palabras: la parte animal en el hombre estaba sujeta al control de la razón y de la voluntad. Además de esto, nuestros primeros padres estuvieron dotados, antes de su caída, de la *gracia santificante* que los había elevado a un orden *sobrenatural*.

«Pero todos esos dones gratuitos fueron perdidos *voluntariamente* por la desobediencia de Adán, «*en el cual*, como enseña el Apóstol San Pablo, *todos hemos pecado*, y «*el cual fué figura de Aquel que había de venir*» (Rom. V.) para restablecer al hombre caído en un *Paraíso celestial* y no terrenal» (Driscoll Ency. Cath.)

El pecado original *fué un acto* cometido por nuestros primeros padres y *es un estado* para nosotros, sus descendientes, al nacer. Así, quien abusa del *acto* de beber llega al *estado* de perder la libertad y la razón. También en el orden natural, la ley de herencia y atavismo es inflexible, y así vemos personas que heredan lesiones snfridas por sus antepasados. «La ausencia de la graçia santificante en un niño recién nacido es también efecto del primer pecado, porque habiendo recibido Adán santidad y justicia de Dios, las perdió no solamente para él sino también para todos nosotros (Concilio de Trento, Sesión V, canon II.) Es claro que, si él no las hubiera perdido, nosotros las tendríamos al nacer. «La gracia santificante entra en el orden moral, no como un acto que pasa, sino como una tendencia permanente que existe aún cuando el sujeto que la posee, no actúe; es la vuelta a Dios (conversio ad Deum). En consecuencia, la privación de esta gracia, aún sin otro acto, sería aversión a Dios (aversio a Deo)

Esta privación es la mancha *original* hereditaria». (S. Harent).

Por las anteriores razones teológicas, históricas y geográficas parece que el Paraíso Terrenal es un lugar completamente *perdido*, en todos conceptos.

Pero reflexionando un poco vemos que nosotros podemos, si queremos, encontrar *nuestro* Paraíso terrenal. ¿Dónde está? En el territorio limitado por los ríos San Juan, Sixola y Chiriquí! ¿No es este un verdadero jardín, de exuberante vegetación, de asombrosa fertilidad, de constante primavera? ¿No fué esta la habitación de nuestros padres, en la que ellos dejaron plantado el árbol de la vida nacional, el cateto? ¿No se produce aquí con calidades exquisitas el fruto que en Botánica recibe el nombre de Musa *paradisiaca*, el plátano y sus variedades con cuyos produc-

Romería al Santuario del Sto. Cristo de Esquipulas

Alajuelita

Viernes 14 enero a 7 p. m. Rosario Solemne y sermón.

9 p. m. Fuegos pirotécnicos.

Sábado 15 enero a 6, 6.30, 7 y 7.30 Misas de Comunión.

9 a. m. Solemne Procesión con la milagrosa imagen del Sto. Cristo de Esquipulas, Misa Solemne y Sermón.

NOTA: Desde el 14 de enero habrá padre parar oir en contesión.

Todo el día 14 y 15 de enero, la oficina estará abierta para inscribir a los fieles en la Cofradía del Sto. Cristo.

Por Breve Apostólico del 16 de enero de 1907 se han concedido al Santuario del Sto. Cristo de Alajuelita las siguientes indulgencias:

Indulgencias plenarias.

Comunes a todos los fieles.

a) El 15 de enero fiesta del Santo Cristo de Esquipulas.

b) En la fiesta de la Preciosísima Sangre de N. Señor Jesucristo.

c) Un día cualquiera del año al arbitrio de cada fiel cristiano.

Condiciones para ganar dichas indulgencias:

1ª Confesar y comulgar. 2ª Visitar la iglesia e Imagen del Santo Cristo de Esquipulas en Alajuelita y allí rezar por la concordia de los príncipes cristiano, extirpación de las herejías, exaltación de la Santa Iglesia y conversión de los pecadores.

Comunes a todos los fieles.

Siete años y siete cuarentenas por visitar la Imagen y Santuario dichos, rezando por las intenciones arriba indicadas, estando al menos contrito de los pecados si el fiel no ha podido confesar ni comulgar.

Indulgencias parciales

Cincuenta días de indulgencia por cada obra buena o ejercicio piadoso que se haga en honor del Santo Cristo de Esquipulas, siempre que el fiel esté recibido en su Cofradía erigida canónicamente en Alajuelita.

tos *se ha cubierto* el honor de nuestro crédito? ¿No es su situación inmejorable *en el centro* del Mundo nuevo? ¿Y cuál es el ángel que defiende la entrada de nuestro privilegiado pedazo de Tierra? ¿Será el patriotismo? ¿Será la fiel observancia de la Constitución y las leyes?...

Es eso y es más; porque nuestro enemigo no nos vendrá del extranjero. Está aquí mismo como estuvo en el primitivo y desaparecido jardín del Edén bíblico.

Nuestro guardián personal, el guardián de nuestros hogares y de nuestra amada *Patria es la Religión*. Ella es la que da a los hombres el control sobre la "envidia", (que fué la causa de la caída original,) y sobre las pasiones; la que hace leales a los guardianes del orden, la que contiene las ambiciones de los poderosos, la que afirma los fallos de los Tribunales. ¡Ella fué la que impulsó las carabelas españolas hasta tocar nuestras playas de Cariari, luchando con dificultades incontables!

Y aunque el nombre de nuestra *Patria* se debe a las arenas de oro que aquellas tomaron de su suelo, sinembargo, es hecho innegable y comprobado por la Historia, que las mejores arenas de *oro purísimo* son aquellas que se traen de las "laderas del monte Sinaí, de las colinas de Galilea" y de las ensangrantadas rocas del Calvario!

De Bagaces

Nos escriben que da miedo vivir en esa villa, pues ya no es raro que en las calles céntricas, convertidas en bosques o charrales, habiten fieras y animales salvajes. Parado un individuo en la esquina de Luis Abella, por ejemplo, no podría ver en la otra esquina la casa de Sarmiento. Esto da grima y hace temer por la vida de lo de la gira presidencial, que en Bagaces pasarán los mejores días, ya que fueron declarados huésp des de don Bernardo y su hijo.

Tren especial

Dentro de pocos días, que comience la temporada veraniega en el puerto del Pacífico, verdaderas temporadas balnearias, se pondrá como el año pasado, un tren especial, con gran rebaja de precio por pasaje de ida y vuelta, que saldrá de aquí el sábado y regresará en la noche del domingo.

Esto dará animación al Puerto y movimiento al Comercio.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional. Miguel Obregón Lizano del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

A los señores Curas, mayordomos, Instituciones y personas interesadas en la conservación y aumento de los bienes que pertenecen a la Iglesia Católica de Costa Rica,

HAGO SABER:

Que el Ilustrísimo y Reverendísimo señor Obispo de esta Diócesis ha tenido a bien nombrarme apoderado general judicial de las Temporalidades de la IGLESIA dicha.

En consecuencia, encarezco que se me comuniquen todas las noticias, datos, informes que tengan o adquieran referentes a deudas, herencias, legados, que consten en mortuales o que existan en poder de particulares, lo mismo que de cualesquiera bienes muebles o inmuebles que pertenezcan o hayan de pertenecer de hecho o de derecho a mi representada la Iglesia Católica, con el objeto de proceder a reclamarlos o gestionar su entrega en la vía que más convenga a los intereses que me están encomendados y hacerlos ingresar en la tesorería o administración eclesiástica respectiva.

Para su inteligencia manifiesto a U. que la presente circular la dirijo con autorización expresa del Respetable Prelado Diocesano.

De U. atento y seguro servidor,
VIDAL QUIROS

San José, 29 diciembre 1915.

Los italianos y John Bull

El periódico satírico "Guerrin Meschiao", de Milán, publica en su número de 29 de agosto el siguiente diálogo:

—Mister Jhon Bull, una palabra.....

—Paos prisa, que tengo que ir a una partida de foot ball.

—¿No os parece llegada la hora de introducir en Inglaterra el servicio militar obligatorio?

—¿El servicio obligatorio? Never, jamás.

—Pero es que en estos críticos momentos la cuádruple tiene que extremar sus esfuerzos.

—También yo extremo mis esfuerzos. Mi criado trabaja dos horas diarias en una fábrica de munición. Mañana trabajara tres horas. Yo mismo suscribí 10.000 libras al último empréstito, y pienso suscribir aún más 5.000 libras. Good bye.

—Un momento todavía. En los países aliados vuestros se nos dice que cada cual debe sacrificar todo lo que tiene; y también el ejemplo es una fuerza.

—Eso es metafísica, y yo no entiendo de eso.

—¿No bastan 5.0000 libras más?

—Si no se trata de eso. ¿No podrían los ingleses someterse al servicio militar obligatorio, como lo hacen los franceses, rusos e italianos?

—Aoh, no. El ciudadano inglés es un hombre libre.

—No vayáis a creer, Mister John Bull, que esa especie solo se cría en Inglaterra.

—Lo que yo creo es que el ciudadano inglés es un hombre que posee un principio, y que a este hombre no se le puede quitar su principio.

—¿Y si el hombre del principio es aporreado por el hombre del mortero de 42?

—Esperémoslo. Pero de todos modos es preciso que hagáis algo.

—Yo tengo un sobrino que es soldado voluntario.

—Si, pero aún tenéis un primo de treinta años, sano y robusto, que pasa la vida jugando al tennis y haciendo el oso.

—Esa es nuestra libertad. Entre nosotros cada cual hace lo que quiere.

—Entre nosotros tiene que hacer cada cual lo que quiere; y como sabe que tiene que hacerlo, se acostumbra a ello.

—Eso es metafísica, y yo no entiendo de eso. Hacer...lo que uno no quiere...No. Good bye.

—Un momento, Mister John Bull.

—¡Aoh! ¿Qué más?

—Escuchad. También en otras partes hay gente que no gusta del servicio militar obligatorio; gente de principio, como vos decís. Su principio es: más vale estar en casa que en las trincheras. Y como existe el servicio obligatorio, tratan de eximirse de él por medios secretos.

—Nosotros no empleamos medios secretos, nosotros sólo lo hacemos por principio.

—Esquivarse con auxilio de un certificado facultativo falso o esquivarse por principio, querido Mister Bull, viene a ser lo mismo, cuando la Patria en peligro reclama para su salvación el sacrificio de cada uno de sus hijos.

—¡Aoh! Eso es metafísica, y yo no entiendo de eso. Good Bye.

La causa frecuente de Eczema, comezones, sarpullido y otras enfermedades de la piel provienen de las impurezas de la sangre. Purifiquela usando ZARZAPARRILLA DE CHANNING

Asteriscos

* La Sociedad Gimnástica Española ha convocado a sus socios a una reunión general para mañana a las siete y media, con el fin de elegir la Junta Directiva que ha de fungir durante el presente año. También se someterá a la consideración de los señores socios algunas solicitudes de ingreso y otros asuntos relacionados con la marcha de la Sociedad.

Actualmente la cuota de entrada es de 5 colones y uno mensual después; pero muy pronto será elevada la cuota de entrada a la suma de diez colones.

* Le fué aceptada la renuncia que presentó don Luis Matamoros del cargo de Ingeniero Municipal, que con acierto y celo venía desempeñando. En su lugar se dice que será nombrado o el Ingeniero don Leonidas Carranza o don Austregildo Bejarano, el del célebre proyecto de la TORTILLERIA.

* Por vía de economía la Municipalidad suprimió el gasto en libros de pases de tranvía de que antes disfrutaban gran número de empleados municipales.

* Don Alfredo Anderson, Jefe Forestal, fué declarado cesante, encargándole hacer entrega del caballo que tenía de propiedad municipal, al señor Auditor General.

* Anoche recorrió las calles de esta ciudad una alegre cabalgata de veraneantes en Coronado que gozaban de la belleza de la hermosa noche de luna de enero.

* Es bueno recordar que la fiesta de Alajuelita no se ha trasferido; que como está anunciado, tendrá lugar mañana. Ya desde hoy hemos visto desfilar una larga fila de carretas, conduciendo peregrinos de provincias.

* Convaleciendo se encuentra don Miguel Guzmán, cuyo estado de salud fué tan grave que llegó a temerse por su vida Nos legramos de la pronta mejoría del simpático viejecito, resto de aquella raza fuerte, tenaz y de acrisolada honradez que antes poblaba nuestra patria.

* Paco Soler y Jorge Volio, editarán una revista literaria: ambos son bien conocidos en las lides de la prensa y en las esferas literarias, de suerte que de ellos hay mucho que esperar. .

* Le fué aceptada la renuncia a la Srtª María Isabel Murillo, del cargo de escribiente de la Jefatura de Sanidad y se suprimió la plaza.

* Muy adelantados van los trabajos el Cementerio de Obreros, una de las creaciones de la Municipalidad saliente, que merecieron el reconocimiento de la clase trabajadora.

Las costumbres sedentarias y la falta de ejercicio frecuentemente producen el estreñimiento. Ud puede confiar en las PILDORAS DE DAVIS PARA EL HIGADO para corregir este estado. Envasadas en frasquitos de uso práctico y resul-

Dr. Constantino Herdocia
De la Facultad de Medicina de París
Ex-Interno del Hospital de Ojos de Quinze-Vingts
Médico y Cirujano
Especialista: Enfermedades de los ojos, oídos, nariz y garganta
OPERACIONES GRATIS A LOS POBRES
HORAS DE OFICINA: 9.30 a 11.30 a .m. y 2 a 5 p. m.
Contiguo al Royal Bank of Canadá

Ceremonia de descasar

Después de muchos gritos y escándalos, fueron dos, marido y mujer, al cura para ver si podía descasarlos.

—Puedo—contestó;—pero la ceremonia será más penosa que la de casarse.

—Cueste lo que costare—respondieron los dos consortes mal avenidos.

Vanse, pues, a la Iglesia, y arrodillados ante el altar, comienza el párroco, que era hombre de genio, a descargar un palo al uno y otro a la otra, murmurando entre tanto no sé qué oraciones.

—¿Ha de durar mucho la ceremonia?—preguntó el marido.

—Hasta que muera uno de los dos—respondió el padre.

—Vámonos a casa—dijo el marido a su costilla,—que es peor descasarse que vivir mal casados.

Conque ya lo ves, hijo; una vez casado, ya no hay remedio: es menester vivir con la mujer hasta la muerte. Mira, pues, si el casarte ha de ser por capricho o el negocio más serio del mundo.

Alerta, pues, en enamorarte de ninguna moza rebelde y desobediente a sus padres, porque tampoco haría caso de tí. Cuidado en aficionarte a ninguna loca de los saraos, porque no son buenas esposas ni buenas madres de familia. Líbrete Dios de tomar por mujer a ninguna tonta o sabia deshonrada, porque sería tu afrenta y la cruz de plomo de toda tu vida.

Y cuando te cases no inaugures tu nuevo estado con un horrible sacrilegio, recibiendo el sacramento del matrimonio en pecado mortal, o casándote en la vicaría de los perros, como los del matrimonio civil; porque ya sabes que desde aquel día entra en su casa el demonio que les ha casado, y no sale de ahí hasta que se los lleve a los infiernos.

Acuérdate de lo que te digo, porque es la pura verdad. Por consiguiente, desde el día y momento que trates de casarte, mira todas las cosas, no como truhán, sino como buen cristiano: así puedes prometértelas felices; sólo así serás padre de buenos hijos, y no de hijos condenados como su padre.

No quieras tener un infierno en esta vida y otro infierno en la otra, sino un cielo de paz en la tierra y otro de gloria en el Paraíso.—X.

Anúnciese en La Epoca

Sigue el Libro Azul

La sociedad editoria del Libro Azul, por medio del joven Ricardo Villegas se ha presentado por tercera vez ante la Municipalidad en solicitud de contribución para su obra entre manos.

Nuestro público, que sabe que al fin de machacar se saca un clavo, cree que la Comisión a quien tocó conocer de esa petición, integrada por los regidores Orozco y Coto, estarán de acuerdo con que se compren unas páginas del mencionado libro.

Pero, no es posible que la actual Municipalidad, sin atender el brillante informe del Secretario Municipal, firmado por el ex-regidor Soto, que aún parece repercutir en nuestros oídos, por sus enérgicos conceptos; vote en favor de un asunto que por dos veces—y casi por unanimidad—, y con el aplauso de la Prensa y la Colectividad, fué desechado.

Encargos no cumplidos

Iba un caballero de viaje por pocos meses a Europa, y le asediaron por todas partes con encargos de artículos que sólo en París podían comprarse.

—Hágame usted un apunte de lo que necesita, contestaba; y tendré mucho gusto en servir a usted.

Todos hicieron en consecuencia su lista pero uno sólo agregó a la lista el dinero necesario para pagar los encargos. Este dinero lo gastó el viajero en los objetos pedidos, pero no compró cosa alguna para los demás.

A su vuelta, todos fueron a recibir sus encargos, pero les contrarió mucho el saber que un accidente le privaba del gusto de haberlos hecho.

—Una hermosa mañana, les dijo, estando sobre cubierta, saqué del bolsillo todas las notas de ustedes para ponerlas en orden, cuando una ráfaga de viento las arrebató haciéndolas caer al mar.

—Sin embargo, observó uno, creo que usted ha traído a Fulano y Mengano, todo lo que le encargaron.

—Es cierto, respondió el viajero, pero fué que habiendo puesto algún dinero sobre sus apuntes, el peso de las monedas impidió que volasen con el viento al mar.

Suscríbase a La Epoca

Universidad de la Biblioteca ... del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud de Costa Rica.

AVISO AL PUBLICO

El giro No. J 050976 a cargo del Banco de Costa Rica y a favor de los Srs. Felipe J. Alvarado & Co. o al portador, se me ha extraviado; por lo tanto doy este aviso para que se abstengan de hacer ninguna negociación sobre él.

RAMON MADRIGAL Q.

San José, 7 de enero de 1916

Las coronas

más baratas se consiguen en el

Invernadero Anderson

Frente al Carmen

Julio 27.

TULIO FONSECA

PASANTE DE ABOGADO

Bufete del Lic. don Marciano Acosta

EL KAISER

El conocido escritor militar Petroft cuenta en el periódico "Rousskoie Slovo", basándose en los relatos de testigos oculares, la actividad de Guillermo II en sus visitas al frente.

"El automóvil imperial—dice—corre sin descanso, día y noche, de un extremo a otro de la línea de batalla. El Emperador aparece súbitamente en Varsovia, en Novo-Georgiewisk y en Kovno, en medio de las tropas. Apenas llegado llama a los generales y habla extensamente con ellos.

Realiza sorpresas nocturnas y pasa revista a las fuerzas. Aborda a las patrullas, a los oficiales y a los soldados que encuentra a su camino, para abrumarles a preguntas diciéndoles que si saben donde van, por qué combaten y cuál es el objetivo que precisa alcanzar. También les pregunta acerca de la moral de su regimiento, de la confianza en los jefes y de las quejas que tengan.

Enseguida suele exhortarles en esta forma: "Comunicad a vuestros compañeros que estoy aquí y que todos mis pensamientos van con vosotros. Decidles que tendréis caminos cómodos y jefes dignos de vuestro valor y vuestro esfuerzo. Estad tranquilos y confiad en mí. Ya véis lo que hemos conseguido pero aún lograremos mucho más. Acordáos principalmente de que yo lo veo todo".

Guillermo II lo ve todo, en efecto. Se han dado órdenes severas a todos los generales para que no toquen ni cambien nada en el campo de batalla, en las plazas fuertes tomadas al rededor de las posiciones y las trincheras hasta la llegada del augusto visitante.

Las trincheras removidas, los cañones desmantelados, los refugios y los abrigos destrozados por las explosiones, todo debe permanecer intacto. En Novo-Georgievgsk por ejemplo llegó seis horas después de la toma de la fortaleza.

Frecuentemente su presencia sólo es conocida por algunos generales. Muy temprano cuando los soldados están hundidos todavía en el pesado sueño, posterior a un hermoso día de batalla, Guillermo II recorre el campo, haciendo apreciaciones personales. Exige explicaciones detalladas y no se deja impresionar por las críticas sobre la manera de proceder de sus oficiales. Si encuentra un error o un desfallecimiento cualquiera, su decisión es rápida. El culpable es castigado sin consideraciones a su edad, a sus méritos o a sus grados, En este punto el Emperador es inflexible.

PELIGROS DE LA JUVENTUD.

Desgraciadamente, el marino encuentra con frecuencia los escollos más peligrosos en las aguas tranquilas, y vemos á menudo buques que escaparon indemnes de las furiosas olas del Océano, chocar y hundirse á la vista del puerto y de la patria. En el mar de la vida, el golfo entre dieciseis y treinta es especialmente peligroso, y el número de naufragios es incalculable. Es en ese período cuando las afecciones de los pulmones, de los nervios y de la sangre recogen su presa, y las semillas de las enfermedades que estaban adormentadas desde la niñez, brotan y se desarrollan. En el joven la ambición sobrepuja á la resistencia, y en la muchacha la misteriosa transformación que la convierte en mujer, está llena de especiales riesgos. En esa época—para ambos sexos—un remedio y un fortalecedor como la

PREPARACION DE WAMPOLE

se requiere con urgencia. Ayuda á la digestión, enriquece la sangre, y con sus propiedades tónicas aviva la acción de las funciones del sistema. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Los padres deberían de comprender que es una necesidad que no puede pasar desapercibida, por el deseo y loca esperanza de que los signos de debilidad en sus hijos, no quieren decir nada y que pronto desaparecerán naturalmente. Es un científico antídoto contra las causas de Clorosis, Debilidad, Desórdenes de la Sangre, Escrófula, y las Afecciones de los Pulmones. El Doctor D. Orbañanos, Profesor en la Escuela Nacional de Medicina de México, dice: "He usado con el mejor éxito la Preparación de Wampole en los niños débiles, linfáticos y anémicos, en las personas convalecientes y en las afecciones de las vías respiratorias." De venta en las Droguerías y Boticas.

Animales que vagan

Todas las noches nos encontramos animales vagando por las calles capitolinas, de los alrededores, como moros sin señor, o como si estuviéramos en pleno campo. Convendría que la Policía hiciera una buena recogida, que así pronto se evitaría el mal.

Arreglo de calles

Se ha dado principio a la macadanización de la calle 3ª Sur, entre las avenidas 16 y 18 Este. Después seguramente seguirán con la avenida 16, que por cierto es de necesidad, pues en los meses de invierno se pone intransitable.

Es de necesidad

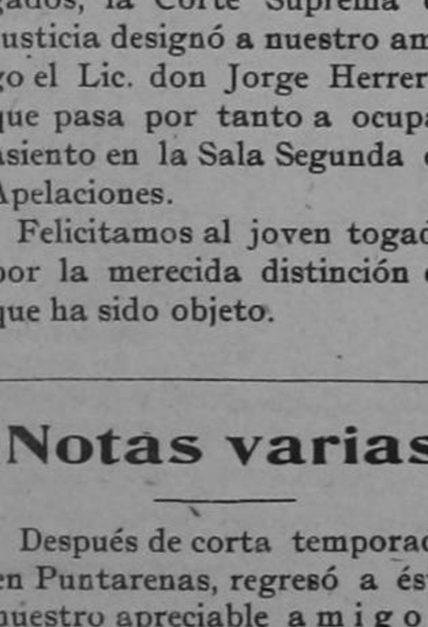
Próxima boda

Ha circulado la esquela que dice:

Dorila v. de Zamora, tiene el gusto de participar a Ud. el próximo enlace de su hija Graciela, con el señor don Jaime Breneses, y de invitarle a la ceremonia nupcial que se efectuará el 23 del corriente, a las 8 de la noche, en la casa del Presbítero Manuel Umaña, sita doscientaas cincuenta varas al Norte de la Iglesia del Carmen.

San José, enero de 1916

Hacemos votos por la felicidad de los contrayentes.



Acertada designación

Para reemplazar al Sr. Magistrado Lic. don Tomás Fernández Bolandi durante el tiempo que empleará en practicar la visita de ley en los Juzgados, la Corte Suprema de Justicia designó a nuestro amigo el Lic. don Jorge Herrera, que pasa por tanto a ocupar asiento en la Sala Segunda de Apelaciones.

Felicitamos al joven togado por la merecida distinción de que ha sido objeto.

Notas varias

Después de corta temporada en Puntarenas, regresó a ésta nuestro apreciable amigo el Pbo. don Rosendo Valenciano.

—Esta noche tendrá lugar la sesión municipal que dejará cesantes a no pocos y dará colocación a otros.

—Continúa gravemente enfermo el joven don Gustavo Pacheco.

—Es muy probable que se construya en los talleres del señor Wainwright un órgano para uno de los templos de la capital.

—Para su finca Las Animas salió doña Catalina de Patten y su estimable familia.

—De Coronado regresó la familia de don Eladio Prado.

—Para San Joaquín de Heredia saldrán en breve don Guillermo Zúñiga Z. y familia.

La acción del Clero

Sin temor a equivocación, y a trueque de que se nos califique de optimistas, por algunos y de intrusos por no pocos, podemos asegurar que es decisiva la influencia del sacerdote en la sociedad moderna, y aún podemos ir más adelante, asegurando que la actual sociedad no rehuye la influencia del sacerdote. Sin ser pesimistas añadiremos que si algo ha disminuído el influjo que sobre el pueblo ejerce el sacerdote, éste tiene la culpa, pues estacionado a veces, no se amolda a la circunstancia presente y en vez de buscar a los fugitivos, espera tranquilamente que vuelvan al redil. No significa ésto que el campo *principal* de acción del sacerdote esté fuera del templo; el sacerdote amante de Cristo y de su Iglesia debe no sólo apacentar las ovejas que acuden al llamamiento del Pastor, sino que debe buscar las extraviadas y para ello necesario es que salga del aprisco. De ahí que no dudemos en culpar el Clero, como causante en no pequeña parte, de la pequeña pérdida de su influencia sobre el pueblo. Sacerdotes conocemos, modelos de virtudes, pero que reducen su radio de acción al templo y a la sacristía, sin preocuparse lo más mínimo de los problemas sociales y económicos que atañen el bienestar material de un pueblo. ¿Quién va a negar que es meritoria su labor? Nadie. Quién negará que más podrían hacer por la buena causa, saliendo del templo y relacionándose más directa y talvez materialmente con el pueblo? Nadie.

Del genial *Pierre l' Ermite*, son estas palabras: "La Divina Providencia permite que el gobierno vaya cerrando sacristías, para que los curas salgan de ellas y se acostumbren a trabajar al aire libre.» Urge pues, que nuestro Clero se preocupe efectivamente por reconquistar lo perdido; es indispensuble, que comprenda que su intervencionismo en las cuestiones sociales, es indispensable, por más que naturalmente son muchos los q' le niegan tal derecho. Ya nos ocuparemos detenidamente de este asunto, que tanto interesó a los inmortales León XIII y Pío X.

FRAY JOSÉ

Tradición americana

Un mártir del secreto

Fray Pedro Marieluz nació en Turma por los años de 1780, y pertenecía a una familia que gozaba de holgada posición. Educóse en el noviciado de los crucíferos de Lima, y en 1805 recibió las órdenes sacerdotales.

Empezaban ya en el Perú a alentar las cosas políticas y estábamos en vía de "independizarnos". La moda era ser patriota; pero fray Pedro era refractario a ella. Para él los patriotas no eran sino propagadores de la herejía y excomulgados vitandos. El padre Marieluz era más realista que el rey.

Cuando en Julio de 1821 abandonó La Serna la capital, dejando a San Martín expedita la entrada en ella, fué el padre de la Buenamuerte uno de los que, para no someterse a la autoridad del nuevo régimen, siguieron al ejército español. El virrey lo nombró capellán de una de las divisiones y con ese carácter estuvo en la sorpresa de Macacona y en otras acciones de guerra.

Posesionado el brigadier don Ramón Rodil de los castillos del Callao, vino a unírsele el padre Marieluz con el carácter de vicario castrense.

Destruído el poder militar de España en la batalla de Ayacucho y sitiado el Callao por los vencedores, el padre Marieluz se resistió a abandonar al castellano del Real Felipe.

Pero en septiembre de 1825 después de nueve meses de asedio y de diario resonar de los cañones, la escasez de víveres y el escorbuto empezaron a introducir el desaliento entre los sitiados. La conspiración estaba ya en la atmósfera.

Concluirá

Suscríbase a La Epoca

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional. Miguel Obregón Lizano del Sistema Nacional de Bibliotecas de Costa Rica y Juventud Costa Rica.

Elaboración de ornamentos de iglesia de todas clases

Casullas, capas, albas, corporales, purificadores, palios y toda suerte de ornamentos de iglesia, de material bueno y a los precios que deseen los que los encargan, elaboran las infrascritas, con la ventaja de que las costuras se hacen a conciencia para mayor solidez.

MARIA JOAQUINA YGLESIAS

CLARA DAUM

Lado Sur de la Catedral, al lado del Dr. Carit. (Se reciben órdenes por correo, y se otorgan plazos favorables).

Dr. Isidro R. Amaya
Abogado

de las Facultades de El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Costa Rica.

Ofrece sus servicios profesionales

Se dedica única y exclusivamente al ejercicio de su profesión.

SE HACE CARGO
DE ASUNTOS CIVILES, CRIMINALES Y ADMINISTRATIVOS.

Atiende llamados a cualquier parte.
Honorarios módicos.—GRATIS A LOS POBRES.—Trabaja a todas horas.

OFICINA EN PUNTARENAS. Julio de 1915

PREMIOS
que obtuvo la Máquina de Escribir

REMINGTON

en la Exposición Internacional Panamá-Pacífico, en San Francisco, 1915:

GRAN PRIX por la excelencia de sus productos.

MEDALLA DE HONOR por su valor en favor de la educación.

MEDALLA DE ORO por su Máquina de Escribir con mecanismo para Sumar y Restar.

MEDALLA DE ORO por sus accesorios para Máquinas de Escribir.

En cada ramo la más alta calificación

Cualquier detalle acerca de la Máquina lo suministra la Agencia en Costa Rica:

LIBRERIA LEHMANN (SAUTER & Co.)
SAN JOSE, COSTA RICA

Vino para consagrar
Néctar Divino
DE ARNO MARISTANI & CO.
(BARCELONA)
LEGITIMO DE PURA UVA

Examinado por el Laboratorio Químico Comercial y usado durante más de 15 años en las principales parroquias de la Diócesis.

Tenemos en existencia:
Barriles de 60 litros
„ „ 25 „
Cajas „ 12 botellas

Juan Knöhr hijos

Anúnciese en LA EPOCA

Economice usted sus fuerzas y su tiempo

y en lugar de entregarse a la faena de repasar la ropa blanca, mándela a la CASA DE REFUGIO, donde por un precio módico, se le hará un trabajo esmerado. Si usted necesita flores de papel para el portal de diciembre, encárguelas a la CASA DE REFUGIO.

TINTORERIA
La Josefina
de Víctor Stancari

Avenida de La Soledad, frente al Observatorio

Rosendo Argüello
--y--
Manuel Diéguez

han trasladado se oficina de abogacía cuarenta varas al Sur del almacén "Ambos Mundos".

Dr. Rafael Calderón

Trasladó su consultorio 50 varas al Oeste de la tienda de A. Leiva y Cª o sea en dirección al Hospital.

Marciano Acosta
Abogado y Notario

Ha trasladado su oficina al lado norte del Sagrario, a la par del despacho de los Doctores Jiménes Nuñez.

Jorge y Rafael Herrera
ABOGADOS Y NOTARIOS

Despacho: 70 varas al oeste del Hotel Francés.

SUSCRIBASE A LA EPOCA

NICOLAS F. MEZA
Cirujano Dentista

Tiene su oficina, desde hace años, 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica donde Dios primero, ofrece dejar satisfechos a sus clientes.

Harina

La conocida marca "Muñeca" 5 por ciento de rendimiento más que cualquiera de las otras marcas. Puede dar sus órdenes directamente al fabricante.

Santiago Fernández, San José

Azúcar!

Pida Ud. siempre azúcar de los Ingenios VICTORIA O ARAGON y quedará satisfecho de su compra.

Se venden estos azúcares en todas partes de Costa Rica. al por mayor en MIS OFICINAS, las cuales están situadas:

SAN JOSÉ, frente a la Casa Presidencial, Calle del Comercio; en LIMON, cerca de la Estación del Ferrocarril.

GUILLERMO NIEHAUS

AVISO

La Municipalidad de este Cantón acepta depósitos a los siguientes tipos de interés: seis por ciento anual sobre cantidades depositadas a seis meses plazo: ocho por ciento sobre depósitos a un año; y diez por ciento sobre sumas que se depositan por más de un año.

19 de febrero de 1915.

El Gobernador,

Blas Prieto

Farbenfabriken Vorm. Friedr. Bayer & Co.
Leverkusen, (Alemania)

PRODUCTOS BAYER

SOMATOSE sabor seco. SOMATOSE sabor dulce.
SOMATOSE ferruginosa.
RECONSTITUYENTE Y APERITIVO
GUAYACOSE, antituberculoso y dietético.

DE VENTA: EN TODAS LAS BOTICAS

SUSCRIBASE A LA EPOCA

Cervecería Traube

GRAN FABRICA DE CERVEZA, HIELO Y AGUAS GASEOSAS

La más grande y más antigua del país. Capacidad de la Cervecería: 30,000 hectólitros por año. Producción de las máquinas refrigeradoras: 30 toneladas al día. Esta Fábrica solamente emplea los mejores mataeriales del mund: Malta de Olmutz, Moravia, Lúpulo de Saaz, Bohemia. Esencias de las mejores fábricas inglesas y americanas. Agua potable analizadas por el Laboratorio Químico Comercial.

Todas las botellas se esterilizan antes de ocuparlas, por medio de máquinas especiales importadas por la casa. Para la pasteurización de la cerveza embotellada, cuenta la fábrica con la mejor máquina automática patentada en los Estados Unidos. UNICA EN EL PAIS.

En la fabricación de las aguas gaseosas se emplea ácido carbónico líquido para lo cual dispone de la mejor máquina, única en el país. No se hace uso de polvo de mármol ni de ácido sulfúrico para la fabricación de gas.

Los refrescos de TRAUBE son los mejores del país.

La cerveza TRAUBE es sin disputa la mejor y más sana. Invitamos al público a que visite esta Fábrica.

MEDIDAS, PLANOS COMPLETOS, PRESUPUESTOS y DETALLES para toda clase de construcciones.

Alfonso Iglesias T.

San José. **Contratista-Constructor** Apartado 353

PROYECTOS para casas de habitación, Templos, Edificios Públicos etc.
ESTUDIO, PRESUPUESTO, PEDIDO y COLOCACIÓN de Pavimentos, cielo razos de madera o metal, balaustradas, barandas, vidrieras artísticas, etc.
TRABAJOS POR CONTRATO O DIRECCIÓN.